

## POUČENIE O PRÁVACH DOTKNUTÝCH OSÔB (OBJEDNÁVATEĽOV) PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

CK JUVENTOUR spracúva osobné údaje dotknutej osoby klienta (ďalej „objednávateľ“) v súlade s príslušnými ustanoveniami zák. č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov, v informačných systémoch slúžiacich na tvorbu objednávky, zmluvy o obstaraní zájazdu, zmluvy o poistení zájazdu a klientov a pri zabezpečovaní ďalších klientom požadovaných služieb, v ktorých sú evidované osobné údaje objednávateľa potrebné na zabezpečenie zmluvných, resp. aj predzmluvných plnení, vyplývajúcich z konkrétnych zmlúv o obstaraní zájazdu.

- **Prevádzkovateľom** týchto informačných systémov je podľa zák. č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej už „zákon o ochrane osobných údajov“) CK JUVENTOUR.

- **Účelom** spracúvania osobných údajov sú činnosti priamo súvisiace s vypracovaním a zabezpečením zmlúv o obstaraní zájazdu, poistením zájazdu, zabezpečením ubytovania, dopravy a ďalších objednávateľom požadovaných a zmluvne dohodnutých služieb a plnení.

- **Zoznam osobných údajov** - meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, telefónne číslo, e-mailová adresa, číslo pasu objednávateľa a meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, číslo pasu rodinného príslušníka, resp. aj ďalších účastníkov zájazdu.

- **Okruh dotknutých osôb** - klienti CK, ich rodinní príslušníci, resp. aj ďalší účastníci zájazdu.

- **Tretími stranami**, ktorým sú poskytované potrebné nevyhnutné osobné údaje pre daný účel, sú zmluvná cestovná poisťovňa, zmluvná CK a CA, ubytovacie zariadenia, letecké spoločnosti, prípadne ďalšie dopravné spoločnosti, súdy a orgány činné v trestnom konaní, inšpektori Úradu pre ochranu osobných údajov SR, iné oprávnené subjekty na základe osobitných zákonov.

- **Osobné údaje sa nezverejňujú.**

- **Objednávateľ** je v súlade s § 28 zákona o ochrane osobných údajov oprávnený na základe písomnej žiadosti od CK JUVENTOUR požadovať :

1. potvrdenie, či sú alebo nie sú o ňom osobné údaje spracúvané;

- vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní svojich osobných údajov v informačných systémoch prevádzkovateľa, najmä identifikačné údaje prevádzkovateľa, identifikačné údaje sprostredkovateľa, účel spracúvania, zoznam osobných údajov, doplnujúce informácie preukazujúce totožnosť osoby, ktorá koná v mene prevádzkovateľa, poučenie o dobrovoľnosti alebo povinnosti poskytnúť požadované osobné údaje, údaje o tretích stranách, ktorým jeho osobné údaje budú poskytnuté, okruh príjemcov, ktorým budú prípadne ich osobné údaje sprístupnené, poučenie o ich právach;

- v zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého jeho osobné údaje získal a zoznam jeho osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania;

- opravu, blokovanie alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov a ich likvidáciu, keď sa účel spracúvania skončil alebo ak pri spracúvaní jeho osobných údajov došlo k porušeniu zákona;

- ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje a účel ich spracúvania skončil, môže požiadať o ich vrátenie.

2. Právo objednávateľa na opravu alebo likvidáciu jeho nesprávnych, neúplných, resp. neaktuálnych osobných údajov a právo na likvidáciu jeho osobných údajov, ktorých účel spracúvania skončil je možné obmedziť, len ak takéto obmedzenia vyplývajú z osobitných zákonov alebo ak by jeho uplatnením boli porušené práva a slobody iných osôb.

3. Objednávateľ môže písomnou žiadosťou u prevádzkovateľa namietať voči spracúvaniu svojich osobných údajov o ktorých predpokladá, že sú alebo budú spracúvané na účely priameho marketingu bez jeho súhlasu a žiadať ich likvidáciu, namietať voči využívaniu osobných údajov na účely priameho marketingu v poštovom styku a namietať voči poskytovaniu jeho osobných údajov na účely priameho marketingu.

4. Na základe písomnej žiadosti, alebo osobne ak vec neznesie odklad, má objednávateľ právo u prevádzkovateľa kedykoľvek namietať voči spracúvaniu jeho osobných údajov v prípadoch podľa § 10 ods. 3 písm. a), e), f) alebo g) zákona o ochrane osobných údajov vyslovením oprávnených dôvodov alebo predložením dôkazov o neoprávnenom zasahovaní do jeho práv a právom chránených záujmov, ktoré sú alebo môžu byť v konkrétnom prípade ich spracúvaním poškodené; ak tomu nebránia zákonné dôvody a preukáže sa, že námietka je oprávnená, prevádzkovateľ je povinný osobné údaje, ktorých spracúvanie objednávateľ namieta, bez zbytočného odkladu blokovať a zlikvidovať ihneď, ako to okolnosti dovoľia.

5. Objednávateľ má na základe písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, ďalej právo u CK JUVENTOUR kedykoľvek namietať a nepodrobiť sa rozhodnutiu CK JUVENTOUR, ktoré by malo pre neho právne účinky alebo významný dosah, ak sa také rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania jeho osobných údajov. Objednávateľ má právo žiadať CK JUVENTOUR o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom CK JUVENTOUR je povinná žiadosti objednávateľa vyhovieť, a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia bude mať objednávateľ; o spôsobe preskúmania a výsledku zistenia CK JUVENTOUR bude informovať objednávateľa najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti. Objednávateľ toto právo nemá iba v prípade, ak to ustanovuje osobitný zákon, v ktorom sú upravené opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov objednávateľa, alebo ak v rámci predzmluvných vzťahov alebo počas existencie zmluvných vzťahov CK JUVENTOUR vydal rozhodnutie, ktorým vyhovel požiadavke objednávateľa, alebo ak CK JUVENTOUR na základe zmluvy prijal iné primerané opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov objednávateľa.

6. Objednávateľ môže uplatniť svoje právo podľa zákona o ochrane osobných údajov písomne, osobne ústnou formou do zápisnice, z ktorej musí byť zrejmé, kto právo uplatnil, čoho sa domáha a kedy a kto zápisnicu vyhotovil. Zápisnica musí byť podpísaná objednávateľom a zástupcom CK JUVENTOUR, ktorý zápisnicu vyhotovil. Kópiu zápisnice zástupca CK JUVENTOUR odovzdá objednávateľovi.

7. Ak má objednávateľ podozrenie, že jeho osobné údaje sa spracúvajú neoprávnené, môže podať Úradu na ochranu osobných údajov návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.

8. Práva dotknutej osoby, ktorá nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, môže uplatniť zákonný zástupca.

9. Ak dotknutá osoba nežije, jej práva podľa zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť blízka osoba.